

## PHIẾU CHẤP THUẬN/ *CONSENT FORM*

Kính thưa Quý khách hàng/ *Dear valued customer,*

Căn cứ Luật Bảo vệ dữ liệu cá nhân số 91/2025/QH15, Nghị định số 356/2025/NĐ-CP quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Bảo vệ dữ liệu cá nhân cùng các luật, quy định hiện hành khác tại Việt Nam, Ngân hàng SinoPac – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (“**BSP**”), với mã số doanh nghiệp là 0303327614, được yêu cầu phải có sự đồng ý từ Quý khách hàng trước khi thu thập và xử lý dữ liệu cá nhân của Quý khách hàng nhằm mục đích cung cấp dịch vụ ngân hàng của chúng tôi. Vui lòng đọc kỹ các thông tin trong Phiếu chấp thuận xử lý dữ liệu cá nhân này (“**Phiếu Chấp Thuận**”).

*Pursuant to the Law On Personal Data Protection No. 91/2025/QH15, Decree No. 356/2025/ND-CP detailing a number of articles and measures for the implementation of the Law on Personal Data Protection and other laws and regulations of general applicable in Vietnam, Bank SinoPac – Ho Chi Minh City Branch (“**BSP**” or “**We**”), with enterprise registration number 0303327614, is required to obtain the following consents from you before collecting and processing your personal data for the purpose of providing our banking services. Please carefully read the information in this consent form for processing personal data (“**Consent Form**”).*

Để biết thêm thông tin về việc xử lý dữ liệu cá nhân của Quý khách hàng, vui lòng tham khảo **Điều khoản và Điều kiện kèm Hợp đồng mở và sử dụng tài khoản thanh toán tại Ngân hàng SinoPac – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh áp dụng cho tài khoản cá nhân và tài khoản công ty**. Xin vui lòng đảm bảo rằng Quý khách hàng đã đọc kỹ **Điều khoản và Điều kiện kèm Hợp đồng mở và sử dụng tài khoản thanh toán tại Ngân hàng SinoPac – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh** trước khi ký vào Phiếu Chấp Thuận. Để làm rõ, Phiếu Chấp Thuận này là một phần không tách rời của **Điều khoản và Điều kiện kèm Hợp đồng mở và sử dụng tài khoản thanh toán tại Ngân hàng SinoPac – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh áp dụng cho tài khoản cá nhân và tài khoản công ty**.

*For further information about the processing of your personal data, kindly refer to the **General Terms and Conditions Cum Agreement of Opening and Using Demand Accounts at Bank SinoPac – Ho Chi Minh City Branch applied for Individual Accounts Holders and Corporate Entities**. Please make sure that you have carefully read the **General Terms and Conditions Cum Agreement of Opening and Using Demand Accounts at Bank SinoPac – Ho Chi Minh City Branch** before signing the Consent Form. For the avoidance of doubt, this Consent Form is an integral part of the **General Terms and Conditions Cum Agreement of Opening and Using Demand Accounts at Bank SinoPac – Ho Chi Minh City Branch applied for Individual Accounts Holders and Corporate Entities**.*

Bằng việc cung cấp dữ liệu cá nhân của bất kỳ bên thứ ba nào (bao gồm nhưng không giới hạn ở đại diện, người quản lý, nhân viên, người phụ thuộc, người thân, người thụ hưởng, người được ủy quyền hoặc các cá nhân liên quan khác) cho BSP, Quý khách hàng cam đoan và bảo đảm rằng các cá nhân đó đã được thông báo, đã đọc, hiểu và đồng ý vô điều kiện với toàn bộ nội dung của Phiếu Chấp Thuận này. Quý khách hàng cam kết đã có được sự đồng ý hợp pháp của các cá nhân đó cho việc BSP xử lý (bao gồm nhưng không giới hạn việc thu thập, sử dụng và tiết lộ) theo các mục đích quy định tại đây và các thỏa thuận liên quan giữa Quý khách hàng và BSP tùy từng thời điểm. Đồng thời, Quý khách hàng sẽ cung cấp bằng chứng về sự đồng ý này ngay khi BSP hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền yêu cầu. Quý khách hàng đồng ý rằng việc lưu trữ bằng chứng chứng minh sự đồng ý nêu trên thuộc trách nhiệm của Quý khách hàng và BSP không có nghĩa vụ thẩm định tính hợp pháp của sự đồng ý đó. Trong phạm vi pháp luật cho phép, BSP được miễn trách và Quý khách hàng có nghĩa vụ bồi thường mọi thiệt hại, chi phí phát sinh nếu Quý khách hàng vi phạm các nghĩa vụ này. Để tránh hiểu lầm, “Quý khách hàng” là cá nhân hoặc tổ chức (có cung cấp thông tin về khách hàng cho BSP): (i) có tương tác, đề nghị giao kết, tìm hiểu, giao dịch với BSP cho dù là khách hàng cũ, khách hàng hiện tại hay khách hàng tiềm năng của BSP; và/hoặc(ii)

sử dụng sản phẩm, dịch vụ của BSP; và/hoặc (iii) ký kết các văn bản, thỏa thuận, hợp đồng, cam kết với BSP. Trong phạm vi của Phiếu Chấp Thuận này, Quý khách hàng được hiểu là (i) chủ thẻ dữ liệu; (ii) người tiêu dùng; và/hoặc (iii) bên cung cấp dữ liệu cá nhân của chủ thẻ dữ liệu cho BSP.

*By providing the personal data of any third party (including but not limited to representatives, managers, employees, dependents, relatives, beneficiaries, authorized persons, or other relevant individuals) to BSP, the Customer represents and warrants that such individuals have been notified of, and have read, understood, and unconditionally agreed to the full contents of this Consent Form. The Customer commits to having obtained legal consent from such individuals for BSP to process (including but not limited to collecting, using, and disclosing) their data for the purposes specified herein and in relevant agreements between the Customer and BSP from time to time. Furthermore, the Customer shall provide evidence of such consent immediately upon request by BSP or competent state authorities. The Customer agrees that the retention of evidence proving the aforementioned consent is the sole responsibility of the Customer, and BSP has no obligation to verify the legality or validity of such consent. To the extent permitted by applicable law, BSP shall be held harmless and the Customer shall be liable to indemnify BSP for all losses, damages, and costs arising from any breach of these obligations by the Customer. For clarity, "Customer" or "You" refers to any individual or organization (providing customer information to BSP) who: (i) interacts with, requests to enter into a relationship with, inquires about, or transacts with BSP, whether as a former, current, or potential customer of BSP; and/or (ii) uses BSP's products or services; and/or (iii) enters into documents, agreements, contracts, or commitments with BSP. Within the scope of this Consent Form, "Customer" or "You" shall be understood as: (i) the data subject; (ii) the consumer; and/or (iii) the party providing the data subject's personal data to BSP.*

**Xin vui lòng xác nhận các dữ liệu cá nhân mà Quý khách hàng cung cấp cho chúng tôi là đầy đủ và chính xác/**

***Please confirm that the personal information you provided to us is accurate and complete:***

Có/ Yes

Không/ No

**Mục đích xử lý dữ liệu cá nhân** – Chúng tôi chỉ thu thập và xử lý dữ liệu cá nhân của Quý khách hàng cho các mục đích dưới đây theo sự chấp thuận của Quý khách hàng, áp dụng chung cho bất kỳ và tất cả các sản phẩm, dịch vụ hoặc giao dịch mà Quý khách hàng đăng ký, sử dụng hoặc thiết lập tại BSP (bao gồm nhưng không giới hạn ở: Dịch vụ Tài khoản, Tiền gửi, Thanh toán, Cấp tín dụng, Ngoại hối, Thẻ ghi nợ, Lưu ký chứng khoán và các dịch vụ khác trong phạm vi giấy phép của BSP đã và sẽ được cơ quan nhà nước có thẩm quyền phê duyệt) và các hoạt động hợp tác, vận hành, quản trị rủi ro và tuân thủ pháp lý của BSP (Quý khách hàng có thể chấp thuận bằng cách đánh dấu vào từng mục, tuy nhiên, xin lưu ý rằng các mục đích dưới đây được hiểu là yêu cầu bắt buộc để BSP có thể cung cấp dịch vụ):

***Purposes of personal data processing*** – *We only collect and process your personal data for the following purposes in accordance with your consent, which applies generally to any and all products, services, or transactions that you register for, use, or establish at BSP (including but not limited to: Account services, Deposit and Remittance business, Credit business, Foreign Exchange business, Debit Cards business, Securities depositories business, and other services within the scope of BSP's licenses as approved and to be approved by competent state authorities) and the cooperation, operation, risk management, and legal compliance activities of BSP (you can give consent by ticking each individual purposes, however, please note that the following purposes are construed as mandatory requirements for BSP to be able to provide our services):*

**1. Thẩm định, Phê duyệt và Thiết lập quan hệ** *Assessment, Approval, and Relationship Establishment:*

- Đánh giá, xử lý đề nghị và xét duyệt các đơn đăng ký sản phẩm/dịch vụ do BSP cung cấp hoặc phân phối (bao gồm nhưng không giới hạn ở các sản phẩm/dịch vụ của bên thứ ba); xác định các điều khoản, giá cả và điều kiện đáp ứng.  
*To assess, process, and approve applications for products/services provided or distributed by BSP (including but not limited to third-party's products/services); and determine applicable terms, pricing, and eligibility conditions.*
- Xác minh danh tính, thiết lập lý lịch, thực hiện quy trình “Nhận biết khách hàng” (KYC/eKYC) và sàng lọc đối tượng trước khi giao kết hợp đồng.  
*To verify identity, establish background, perform “Know Your Customer” (KYC/eKYC) procedures, and screen individuals/corporates before entering into contracts.*
- Quốc gia Việt Nam (“CIC”) và/hoặc các kênh thông tin hợp pháp khác; xây dựng mô hình chấm điểm tín dụng và đánh giá khả năng trả nợ.  
*To verify financial standing and credit history at the National Credit Information Centre of Vietnam (“CIC”) and/or other legal information channels; and build credit scoring models to evaluate repayment capacity.*

**2. Vận hành, Quản trị hệ thống và Nghiệp vụ Ngân hàng**

*Operation, System Management, and Banking Activities:*

- Quản trị, duy trì và vận hành các sản phẩm/dịch vụ (tài khoản, khoản vay, thẻ, ngoại hối, lưu ký...); thực hiện các lệnh giao dịch, thanh toán, giải ngân và chuyển tiền theo yêu cầu.  
*To manage, maintain, and operate products/services (accounts, loans, cards, foreign exchange, securities custody...); and execute transaction orders, payments, disbursements, and remittances as requested.*
- Duy trì, quản lý và nâng cấp mặt bằng, hệ thống công nghệ thông tin và cơ sở hạ tầng phục vụ hoạt động kinh doanh của BSP.  
*To maintain, manage, and upgrade premises, information technology systems, and infrastructure to support BSP's business operations.*
- Nhập liệu, kiểm tra tính đầy đủ, chính xác của dữ liệu; thực hiện các bút toán kế toán, quản lý phí, lãi suất và báo cáo tài chính.  
*To perform data entry, verify data completeness and accuracy; execute accounting entries, manage fees, interest rates, and financial reporting.*
- Xác minh các giao dịch của Quý khách hàng nhằm bảo đảm tính chính xác và an toàn của các giao dịch tài chính.  
*To verify your transactions to ensure the accuracy and safety of financial transactions.*

**3. Quản trị Quan hệ Khách hàng và Tương tác/** *Customer Relationship Management and Interaction:*

- Liên lạc, cung cấp thông tin cập nhật về thay đổi tính năng sản phẩm hoặc các điều khoản và điều kiện liên quan.  
*To communicate and provide updates on changes to product features or relevant terms and conditions.*
- Tiếp nhận, xử lý phản hồi, thắc mắc, tra soát và giải quyết các khiếu nại hoặc tranh chấp phát sinh.  
*To receive and process feedback, inquiries, and investigations; and resolve arising complaints or disputes.*
- Ghi âm, ghi hình và quản lý các hệ thống thông tin liên lạc (điện thoại, email, chat, fax) để ghi chép lại, đào

ạo nhân viên và hỗ trợ quản lý chất lượng dịch vụ.

*To record and manage communication systems (telephone, email, SMS, fax) for record-keeping, staff training, and service quality management support.*

**4. Kiểm soát rủi ro, An ninh và Tuân thủ Pháp lý/ Risk Control, Security, and Legal Compliance:**

- Thực hiện các quy trình sàng lọc, kiểm tra phòng chống tội phạm tài chính, rửa tiền (AML), tài trợ khủng bố (CTF) hoặc chống hối lộ và trốn thuế (FATCA).

*To conduct screening and checks to prevent financial crime, money laundering (AML), terrorism financing (CTF), or anti-bribery and tax evasion (FATCA).*

- Cho mục đích kiểm toán, quản lý rủi ro và tuân thủ.

*For audit, risk management, and compliance purposes.*

- Tiến hành tạm khóa, phong tỏa hoặc đóng tài khoản/giao dịch theo quy định.

*To perform account/transaction suspension, blockage, or closure.*

- Giám sát an ninh qua hệ thống CCTV tại điểm giao dịch nhằm đảm bảo an toàn cho khách hàng, nhân viên và bảo vệ tài sản của ngân hàng.

*To monitor security via CCTV systems at transaction points to ensure the safety of the customers and the employees, and protect the bank's assets.*

- Tuân thủ các chính sách nội bộ, nghĩa vụ báo cáo và cung cấp thông tin theo yêu cầu của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, tòa án hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

*To comply with internal policies, reporting obligations, and provide information as requested by the State Bank of Vietnam, courts, or competent state authorities.*

- Bảo vệ hoặc thực thi các quyền hợp pháp của BSP, bao gồm việc xin ý kiến tư vấn pháp lý, xử lý thu hồi nợ hoặc tham gia các thủ tục tố tụng.

*To protect or enforce BSP's legal rights, including seeking legal advice, debt recovery, or participating in legal proceedings.*

- Tiến hành kiểm tra với cơ quan đăng ký chống tin nhắn rác, thư điện tử rác, cuộc gọi rác hoặc cơ quan đăng ký/cơ sở dữ liệu khác (nếu có).

*To conduct checks with the registry for spam messages, emails, calls, or with other relevant registries/databases (if any).*

**5. Nghiên cứu Phát triển và Tiếp thị/ Research, Development, and Marketing:**

- Thực hiện nghiên cứu thị trường, khai thác dữ liệu và phân tích hành vi sử dụng để cải tiến sản phẩm, thử nghiệm các tính năng và công nghệ mới.

*To conduct market research, data mining, and behavioral analysis to improve products and test new features and technologies.*

- Kiểm thử, đánh giá, phát triển hoặc thử nghiệm (do BSP và/hoặc bên thứ ba tiến hành) các tính năng, giải pháp, hệ thống, dịch vụ mới (bao gồm cả việc tra cứu, đối soát dữ liệu với bên thứ ba) nhằm nâng cao chất lượng sản phẩm, dịch vụ của BSP.

*To test, evaluate, develop, or pilot new features, solutions, systems, and services (conducted by BSP and/or third parties), incorporating data inquiry and reconciliation with third parties, in order to enhance the quality of BSP's products and services.*

- Chào mời, tiếp thị, quảng cáo và quảng bá các cuộc thi, khảo sát, chương trình ưu đãi, khuyến mại, chăm

sóc khách hàng, sự kiện hoặc sản phẩm của BSP và đối tác mà Quý khách hàng có thể quan tâm.

*To offer, market, advertise, and promote competitions, surveys, incentive programs, promotions, customer care, events, or products of BSP and its partners that may interest you.*

**6. Hoạt động Tổ chức, Chuyển giao và Thẻ vị/ *Corporate Activities, Transfer, and Assignment:***

- Tạo điều kiện cho các hoạt động chuyển nhượng kinh doanh, tái cấu trúc ngân hàng, mua bán, sáp nhập hoặc chuyển giao quyền và nghĩa vụ cho bên nhận chuyển nhượng thực tế hoặc dự kiến.

*To facilitate business transfers, bank restructuring, mergers, acquisitions, or the assignment of rights and obligations to actual or proposed transferees.*

**7. Tuân thủ Thỏa thuận với Các bên thứ ba/ *Compliance with Third-Party Agreements:***

- Thực thi và tuân thủ các cam kết hợp đồng giữa BSP với các đối tác liên quan đến sản phẩm, dịch vụ cung cấp cho Quý khách hàng (bao gồm nhưng không giới hạn ở các đơn vị được BSP chỉ định hoặc thuê ngoài để triển khai: chăm sóc và xử lý dữ liệu tín dụng, vận hành nền tảng công nghệ thông tin tín dụng, gửi thông báo khách hàng, giải pháp eKYC/định danh điện tử, chữ ký số, cùng các hình thức giải ngân hoặc thanh toán khoản vay).

*To fulfill and adhere to contractual commitments between BSP and relevant partners regarding the products or services offered to you (including, without limitation, entities appointed or outsourced by BSP for: credit scoring and data processing, operating credit information IT platforms, customer messaging, eKYC/identity verification solutions, digital signatures, as well as loan disbursement or repayment methods).*

**8. Mục đích khác/ *Other Purposes:***

- Thực hiện các hoạt động khác có liên quan hợp lý đến các mục đích nói trên và cho bất kỳ mục đích nào khác mà BSP xét thấy phù hợp tùy từng thời điểm.

*To undertake other activities reasonably related to the aforementioned purposes and for any other purposes that BSP deems appropriate from time to time.*

**Loại dữ liệu cá nhân** – Chúng tôi sẽ thu thập và xử lý các dữ liệu cá nhân sau đây:

***Types of personal data*** – We will collect the following personal data:

- Dữ liệu cá nhân cơ bản của Quý khách hàng**, theo quy định của pháp luật Việt Nam (bao gồm: Họ, chữ đệm và tên khai sinh, tên gọi khác (nếu có); Ngày, tháng, năm sinh; ngày, tháng, năm chết hoặc mất tích; Giới tính; Nơi sinh, nơi đăng ký khai sinh, nơi đăng ký thường trú, nơi đăng ký tạm trú, nơi ở hiện tại, quê quán, địa chỉ liên hệ; Quốc tịch; Hình ảnh của cá nhân; Số điện thoại, số định danh cá nhân, số hộ chiếu, số giấy phép lái xe, số biển số xe; Tình trạng hôn nhân; Thông tin về mối quan hệ gia đình (cha mẹ, con, vợ, chồng); Thông tin về tài khoản số của cá nhân; Các thông tin khác gắn liền với một con người cụ thể hoặc giúp xác định một con người cụ thể không thuộc dữ liệu cá nhân nhạy cảm); và

***Your basic personal data***, as prescribed by Vietnamese law (including: Family name, middle name and first name shown in birth registration certificate, and other names (if any); Day, month and year of birth; day, month, year of death or missing; Gender; Place of birth, place of birth registration, place of permanent residence registration, place of temporary residence registration, current place of residence, native place, and contact address; Citizenship; Image; Phone number, personal identification number, passport number, driver's license number, license plate number; Marital status; Information on family relationships (parents, children, spouse); Information on digital account of the individual; Other information affiliated to a specific person or helping identify a specific person which does not constitute sensitive personal data); and
- Dữ liệu cá nhân nhạy cảm của Quý khách hàng**, theo quy định của pháp luật Việt Nam (bao gồm: Dữ liệu tiết lộ nguồn gốc chủng tộc, nguồn gốc dân tộc; Quan điểm về chính trị, tôn giáo, tín ngưỡng; Thông tin về đời sống riêng tư, bí mật cá nhân, bí mật gia đình; Tình trạng sức khỏe; Dữ liệu sinh trắc học, đặc điểm di truyền; Dữ liệu tiết lộ đời sống tình dục, xu hướng tình dục của cá nhân; Dữ liệu về tội phạm, vi phạm pháp luật được thu thập, lưu trữ bởi các cơ quan thực thi pháp luật; Vị trí của cá nhân được xác định qua dịch vụ định vị;

Thông tin tên đăng nhập và mật khẩu truy cập tài khoản định danh điện tử của cá nhân; hình ảnh thẻ căn cước, thẻ căn cước công dân, chứng minh nhân dân; Tên đăng nhập, mật khẩu truy cập của tài khoản ngân hàng; thông tin thẻ ngân hàng, dữ liệu về lịch sử giao dịch của tài khoản ngân hàng; thông tin tài chính, tín dụng và các thông tin về hoạt động, lịch sử giao dịch tài chính, chứng khoán, bảo hiểm của khách hàng tại các tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài, tổ chức cung ứng dịch vụ trung gian thanh toán, chứng khoán, bảo hiểm, các tổ chức được phép khác; liệu theo dõi hành vi, hoạt động sử dụng dịch vụ viễn thông, mạng xã hội, dịch vụ truyền thông trực tuyến và các dịch vụ khác trên không gian mạng; Dữ liệu cá nhân khác được pháp luật quy định cần giữ bí mật hoặc cần có biện pháp bảo mật chặt chẽ).

*Your sensitive personal data, as prescribed by Vietnamese law (including: Data revealing racial origin or ethnic origin; Political views; religious or belief-related views; Information on private life, personal secrets, or family secrets; Health status; Biometric data and genetic characteristics; Data revealing an individual's sexual life or sexual orientation; Data on crimes or violations of law collected and stored by law enforcement agencies; An individual's position determined through positioning services; Information on usernames and passwords for accessing an individual's electronic identification account; images of identity cards, citizen identity cards, or people's identity cards; Usernames and passwords for accessing bank accounts; bank card information; data on bank account transaction histories; financial and credit information and other information relating to customers' activities and transaction histories in finance, securities, and insurance at credit institutions, foreign bank branches, intermediary payment service providers, securities companies, insurance companies, and other authorized organizations; Data tracking behavior and activities in the use of telecommunications services, social networks, online communication services, and other services in cyberspace; Other personal data that, under the law, is required to be kept confidential or subject to strict security measures).*

**Tổ chức/ Cá nhân được xử lý dữ liệu cá nhân** – Chúng tôi có thể chia sẻ dữ liệu cá nhân của và/hoặc liên quan đến Quý khách hàng cho mục đích nêu trên với các bên thứ ba sau đây:

**Organisation/ Individual permitted to process personal data** – We may share the personal data of or in connection with you with the following third parties for the purposes stated above:

- Bất kỳ Thành viên trong Tập đoàn SinoPac ở bất kỳ đâu trên thế giới;  
*Any Bank Group Member in the world;*
- Các đối tác, nhà cung cấp dịch vụ và cố vấn chuyên nghiệp của BSP có liên quan đến, hoặc để hỗ trợ, cho việc vận hành hoạt động kinh doanh của BSP: Bao gồm các đơn vị cung cấp dịch vụ hành chính, công nghệ thông tin, hạ tầng mạng, bảo mật, lưu trữ và quản lý hồ sơ, in ấn, thư tín, viễn thông, tiếp thị, quảng cáo, nghiên cứu thị trường, thẩm định, thu hồi nợ; các công ty kiểm toán, luật sư và các cố vấn tài chính/chuyên nghiệp khác;  
*BSP's partners, service providers, and professional advisors related to, or supporting, the operation of BSP's business: Including (but not limited to) administrative providers, IT, network infrastructure, security, record storage and management, printing, mailing, telecommunications, marketing, advertising, market research, appraisal, debt collection services; auditing companies, lawyers, and other financial/professional advisors;*
- Các tổ chức tài chính và hạ tầng giao dịch: Các ngân hàng đại lý khác, các tổ chức tín dụng khác, tổ chức hệ thống liên kết thẻ nội địa/quốc tế, các thành viên hệ thống thanh toán bù trừ và tổ chức cung ứng các dịch vụ hệ thống mạng truyền dẫn dữ liệu giữa các ngân hàng;  
*Financial institutions and transactional infrastructure: Other correspondent banks, other credit institutions, domestic/international card affiliate systems, clearing system members and providers of data transmission network services;*

- Các đơn vị cung cấp giải pháp công nghệ số và trung gian: Các bên cung cấp giải pháp eKYC, chữ ký số, định danh điện tử và các tổ chức cung ứng dịch vụ trung gian thanh toán;  
*Digital technology and intermediary providers: Providers of eKYC, digital signatures, electronic identification solutions, and payment intermediary service providers;*
- Các tổ chức thông tin tín dụng, xếp hạng và ngăn ngừa gian lận: CIC, KCI (nghĩa là Công Ty Cổ Phần Thông Tin Tín Dụng KCI, được thành lập theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0109863533, do SKH&ĐT Thành phố Hà Nội cấp lần đầu ngày 21/12/2021 mà BSP đang là tổ chức tham gia hoặc dự kiến là tổ chức tham gia), các công ty thông tin tín dụng khác, các tổ chức xếp hạng tín nhiệm, và các đơn vị cung cấp dịch vụ chấm điểm rủi ro, kiểm tra lý lịch, ngăn ngừa gian lận và tội phạm tài chính;  
*Credit information, rating, and fraud prevention organizations: CIC, KCI (meaning KCI Credit Information Joint Stock Company, established under Enterprise Registration Certificate No. 0109863533, initially issued by the Hanoi Department of Planning and Investment on December 21, 2021, in which BSP is a participating organization or an expected participating organization), other credit information companies, credit rating agencies, and providers of risk scoring, background checks, fraud prevention, and financial crime investigation services;*

Trong đó, Quý khách hàng đồng ý/ *In which, the Customer agrees:*

- Cho phép BSP cung cấp thông tin tín dụng và nhận sản phẩm thông tin tín dụng  
*To allow BSP to provide credit information and receive credit information products:*
  - Quý khách hàng đồng ý cho BSP cung cấp thông tin tín dụng của Quý khách hàng tại BSP cho KCI mà BSP đang là tổ chức tham gia hoặc dự kiến là tổ chức tham gia.  
*The Customer agrees to allow BSP to provide the Customer's credit information at BSP to KCI, in which BSP is a participating organization or an expected participating organization.*
  - Quý khách hàng đồng ý cho BSP được KCI cung cấp sản phẩm thông tin tín dụng có chứa thông tin tín dụng của Quý khách hàng để sử dụng cho các mục đích được pháp luật cho phép, bao gồm nhưng không giới hạn đối với (i) tìm kiếm khách hàng vay, (ii) đánh giá khách hàng vay, và (iii) các mục đích hợp pháp khác.  
*The Customer agrees to allow KCI to provide BSP with credit information products containing the Customer's credit information for purposes permitted by law, including but not limited to: (i) searching for borrowers, (ii) assessing borrowers, and (iii) other lawful purposes.*
- Cho phép KCI/ Đối tác KCI thu thập thông tin tín dụng của Quý khách hàng tại các nguồn hợp pháp/  
*To allow KCI/KCI Partners to collect the Customer's credit information from lawful sources:*
  - Ngoài việc nhận thông tin tín dụng từ BSP, Quý khách hàng đồng ý cho KCI và Đối Tác KCI (được định nghĩa dưới đây) được phép thu thập thông tin tín dụng của Quý khách hàng tại các nguồn thông tin hợp pháp khác, bao gồm nhưng không giới hạn đối với các (i) công ty thông tin tín dụng khác; (ii) các tổ chức tham gia gồm tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài; tổ chức không phải là tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài cung cấp dịch vụ cho thuê tài sản, mua hàng trả chậm, trả dần, cầm đồ có điều kiện về lãi suất, thời hạn, tiền thuê, biện pháp bảo đảm nghĩa vụ theo quy định của pháp luật và (iii) các nguồn thông tin hợp pháp khác mà KCI được phép thu thập.  
*In addition to receiving credit information from BSP, the Customer agrees to allow KCI and KCI Partners (as defined below) to collect the Customer's credit information from other lawful information sources,*

*including but not limited to: (i) other credit information companies; (ii) participating organizations including credit institutions and foreign bank branches; organizations other than credit institutions or foreign bank branches that provide services such as asset leasing, installment sales, deferred payment sales, or pawn services with conditions on interest rates, terms, rent, and security measures for obligations as prescribed by law; and (iii) other lawful information sources that KCI is permitted to collect from.*

- Để làm rõ và tránh hiểu nhầm, “Đối Tác KCI” quy định tại ở trên được hiểu là các tổ chức có thoả thuận trao đổi thông tin tín dụng với KCI, bao gồm nhưng không giới hạn đối với: CIC, Công Ty Cổ Phần Thông Tin Tín Dụng Fintech Việt Nam (Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0109963739, do SKH&ĐT Thành phố Hà Nội cấp lần đầu ngày 13/04/2022), Công Ty Cổ Phần Thông Tin Tín Dụng Việt Nam (Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0102547296, do SKH&ĐT Thành phố Hà Nội cấp lần đầu ngày 27/11/2007), các công ty thông tin tín dụng khác được KCI thông báo tùy từng thời điểm sau khi có thoả thuận trao đổi thông tin tín dụng.

*For the avoidance of doubt, “KCI Partners” mentioned above are understood as organizations that have credit information exchange agreements with KCI, including but not limited to: CIC, Vietnam Fintech Credit Information Joint Stock Company (Enterprise Registration Certificate No. 0109963739, initially issued by the Hanoi Department of Planning and Investment on April 13, 2022), Vietnam Credit Information Joint Stock Company (Enterprise Registration Certificate No. 0102547296, initially issued by the Hanoi Department of Planning and Investment on November 27, 2007), and other credit information companies as notified by KCI from time to time after a credit information exchange agreement is established.*

- Cho phép KCI/Đối tác KCI xử lý thông tin tín dụng của Quý khách hàng  
*To allow KCI/KCI Partners to process the Customer’s credit information:*

Quý khách hàng đồng ý cho KCI và Đối Tác KCI, với tư cách là bên kiểm soát và xử lý dữ liệu cá nhân, và trên cơ sở nguồn thông tin tín dụng của Quý khách hàng mà KCI thu thập được từ BSP, thực hiện  
*The Customer agrees to allow KCI and KCI Partners, in their capacity as personal data controllers and processors, based on the Customer’s credit information collected by KCI from BSP, to perform the following:*

- Phân tích, đánh giá, tổng hợp thông tin bao gồm nhưng không giới hạn ở việc chấm điểm, xếp hạng tín dụng, đánh giá thông tin tín dụng, đánh giá mức độ tín nhiệm về tín dụng của Quý khách hàng, nhằm tạo lập các sản phẩm thông tin tín dụng, và cung cấp các sản phẩm thông tin tín dụng tạo lập được cho các đối tượng sử dụng được pháp luật quy định về cung ứng dịch vụ thông tin tín dụng cho phép.

*Analyze, evaluate, and synthesize information, including but not limited to scoring, credit rating, credit information assessment, and creditworthiness evaluation of the Customer, in order to create credit information products and provide such products to users permitted by laws on the provision of credit information services.*

- Các mục đích khác phù hợp với quy định của pháp luật về hoạt động cung ứng dịch vụ thông tin tín dụng.  
*Other purposes consistent with the laws on credit information service provision.*

- Nội dung thông tin tín dụng được thu thập và xử lý  
*Content of credit information collected and processed:*

- Thông tin tín dụng được thu thập và xử lý theo quy định tại Phiếu Chấp Thuận này bao gồm các thông tin sau: Thông tin định danh; Người có liên quan tới Quý khách hàng theo quy định pháp luật hiện hành; Thông tin về lịch sử cấp tín dụng, thuê tài sản, mua hàng trả chậm, trả dần, cầm đồ; Thông tin về lịch sử trả nợ, số tiền đã đến hạn hoặc chưa đến hạn, thời hạn phải trả, hạn mức tín dụng, nhóm nợ, việc bán nợ, thực hiện cam kết ngoại bảng và kết quả chấm điểm xếp hạng của Quý khách hàng; Thông tin về bảo đảm thực hiện nghĩa vụ trả nợ của Quý khách hàng; và các thông tin liên quan khác bảo đảm không vi phạm quyền hợp pháp của Quý khách hàng, không bao gồm thông tin về khách hàng vay thuộc danh mục bí mật nhà nước.

*Credit information collected and processed under this Consent Form includes: Identification information; Related persons of the Customer as prescribed by current laws; Information on history of credit granting, asset leasing, installment sales, deferred payment sales, pawn services; Information on repayment history, amounts due or not yet due, payment terms, credit limits, debt groups, debt sales, performance of off-balance sheet commitments, the Customer's scoring and rating results; Information on security for the performance of the Customer's repayment obligations; and other relevant information ensuring no violation of the Customer's legal rights, excluding information on borrowers classified as state secrets.*

Thông tin tín dụng quy định ở trên không bao gồm thông tin về việc sử dụng dự phòng rủi ro để xử lý rủi ro đối với các khoản cấp tín dụng của BSP.

*The credit information specified above does not include information regarding the use of risk provisions to handle risks for BSP's credit facilities.*

- Thông tin tín dụng được thu thập và xử lý theo quy định tại Phiếu Chấp Thuận này là dữ liệu cá nhân nhạy cảm, có thời hạn lưu trữ tối thiểu là 05 (năm) năm kể từ thời điểm được thu thập.

*The credit information collected and processed under this Consent Form is sensitive personal data, with a minimum retention period of 05 (five) years from the time of collection.*

- Việc cung cấp/thu thập/xử lý thông tin tín dụng và sử dụng sản phẩm thông tin tín dụng theo nội dung tại Phiếu Chấp Thuận này được thực hiện phù hợp với quy định của Chính phủ về hoạt động cung ứng dịch vụ thông tin tín dụng và các quy định pháp luật khác liên quan.

*The provision/collection/processing of credit information and the use of credit information products under this Consent Form are performed in accordance with the Government's regulations on credit information service provision and other relevant legal provisions.*

- BSP/KCI/Đối Tác KCI sẽ dừng việc cung cấp thông tin tín dụng của Quý khách hàng theo Phiếu Chấp Thuận này khi KCI và/hoặc Đối Tác KCI bị thu hồi Giấy chứng nhận đủ điều kiện hoạt động cung ứng dịch vụ thông tin tín dụng. Trong trường hợp như vậy, Quý khách hàng đồng ý rằng

*BSP/KCI/KCI Partners will cease providing the Customer's credit information under this Consent Form if KCI and/or KCI Partners have their Certificate of Eligibility for providing credit information services revoked. In such an event, the Customer agrees that:*

- Thông tin tín dụng mà (i) BSP đã cung cấp cho KCI và/hoặc (ii) KCI và Đối Tác KCI trao đổi cho nhau sẽ được xử lý theo quy định của Chính phủ về hoạt động cung ứng dịch vụ thông tin tín dụng; và

*Credit information that (i) BSP has provided to KCI and/or (ii) KCI and KCI Partners have exchanged with each other will be processed in accordance with the Government's regulations on credit information service provision; and*

- BSP sẽ thông báo cho Quý khách hàng về việc xử lý thông tin tín dụng trong vòng 10 (mười) ngày làm việc kể từ ngày BSP nhận được thông báo của KCI về phương án xử lý thông tin tín dụng của Quý khách hàng tại KCI/Đối Tác KCI.

*BSP will notify the Customer of the credit information processing within 10 (ten) working days from the date BSP receives KCI's notice regarding the plan for processing the Customer's credit information at KCI/KCI Partners.*

- Quý khách hàng được quyền (i) rút lại sự đồng ý, (ii) yêu cầu xoá, hạn chế hoặc phản đối việc thu thập và xử lý thông tin tín dụng theo nội dung của Phiếu Chấp Thuận này và (iv) các quyền hợp pháp khác của chủ thể dữ liệu theo quy định pháp luật vào bất kỳ thời điểm nào, bằng cách gửi một thông báo bằng văn bản tới BSP và KCI.

*The Customer has the right to (i) withdraw consent, (ii) request deletion, restriction, or objection to the collection and processing of credit information under this Consent Form, and (iii) other legal rights of the data subject as prescribed by law at any time, by sending a written notice to BSP and KCI.*

Sau khi nhận được thông báo bằng văn bản của Quý khách hàng, BSP/KCI sẽ thực hiện xử lý thông tin tín dụng của Quý khách hàng theo nội dung được Quý khách hàng thông báo, phù hợp với quy định của Chính phủ về hoạt động cung ứng dịch vụ thông tin tín dụng, quy định về bảo vệ dữ liệu cá nhân và các quy định pháp luật khác liên quan.

*Upon receiving the Customer's written notice, BSP/KCI will process the Customer's credit information according to the content notified by the Customer, in accordance with the Government's regulations on credit information service provision, personal data protection regulations, and other relevant legal provisions.*

- Quý khách hàng đồng ý và thừa nhận rằng, (i) mọi sự đồng ý của Quý khách hàng đối với nội dung của Phiếu Chấp Thuận này dựa trên cơ sở tự nguyện và hiểu biết rõ ràng về các quyền của mình theo các quy định pháp luật có liên quan và (ii) các văn bản pháp luật được dẫn chiếu tại Phiếu Chấp Thuận này sẽ được hiểu là toàn bộ các văn bản sửa đổi, bổ sung và/hoặc thay thế, ban hành bởi cơ quan nhà nước có thẩm quyền sau thời điểm ký kết Phiếu Chấp Thuận này.

*The Customer agrees and acknowledges that: (i) all of the Customer's consent to the contents of this Consent Form is based on a voluntary basis and a clear understanding of your rights under relevant legal provisions; and (ii) legal documents referred to in this Consent Form shall be understood as the entire body of documents amended, supplemented, and/or replaced as issued by competent state agencies after the signing of this Consent Form.*

BSP có trách nhiệm thông báo với Quý khách hàng thông tin về công ty thông tin tín dụng mà BSP đang là tổ chức tham gia hoặc dự kiến là tổ chức tham gia

*BSP is responsible for notifying the Customer of the credit information company in which BSP is a participating organization or an expected participating organization:*

- Tại thời điểm ký kết Phiếu Chấp Thuận này (nếu có thông tin); hoặc  
*At the time of signing this Consent Form (if information is available); or*
- Trong thời hạn tối đa 10 ngày làm việc, kể từ ngày BSP cam kết cung cấp thông tin tín dụng với một công ty thông tin tín dụng.  
*Within a maximum of 10 working days from the date BSP commits to providing credit information to a credit information company.*

- Bên nhận chuyển giao hoặc Người Kế Thừa: Bất kỳ bên nhận chuyển giao, nhận chuyển nhượng hoặc Người Kế Thừa thực tế hay dự kiến tất cả hoặc một phần tài sản hay công việc kinh doanh của BSP;  
*Transferees or Successors: Any actual or proposed transferee, assignee or successor of all or any part of the assets or business of BSP;*
- Các cơ quan quản lý và đăng ký chuyên biệt: Bất kỳ cơ quan nhà nước, cá nhân/tổ chức có thẩm quyền nào khi có yêu cầu theo quy định của pháp luật, cơ quan đăng ký chống tin nhắn rác, thư điện tử rác, cuộc gọi rác hoặc các cơ quan quản lý danh lục/cơ sở dữ liệu khác theo quy định; và  
*Specialized Regulatory and Registration Bodies: Any relevant competent state bodies upon their proper request in circumstances as stipulated by the laws, anti-spam, anti-junk mail/call registries or other regulatory directories/databases as prescribed by law; and;*
- Các đối tác chiến lược: Các công ty bảo hiểm, môi giới bảo hiểm hoặc đơn vị tư vấn bảo hiểm mà BSP hợp tác phân phối sản phẩm, các hệ thống bán lẻ và đơn vị cung cấp sản phẩm/dịch vụ có quan hệ hợp tác hoặc liên kết với BSP để cung cấp các ưu đãi, tiện ích cho Quý khách hàng.  
*Strategic partners: Insurance companies, insurance brokers, or insurance advisors with whom BSP partners to distribute products, retail systems and product/service providers that have a cooperative or affiliate relationship with BSP to provide offers or facilities to you.*
- Các bên liên quan đến nghĩa vụ của Quý khách hàng: Bên bảo lãnh, bên cung cấp biện pháp bảo đảm, hoặc bất kỳ cá nhân/tổ chức nào có ý định thanh toán các khoản nợ chưa thanh toán của Quý khách hàng tại BSP.  
*Parties related to Customer obligations: Including guarantors, security providers, or any individual/organization intending to settle the Customer's outstanding debts at BSP.*
- Các bên thứ ba khác theo thỏa thuận bằng văn bản với Quý khách hàng (nếu có)  
*Other third party(ies) as agreed by the Customer in writing (if any)*

**Thời gian xử lý dữ liệu cá nhân:** Dữ liệu cá nhân của Quý khách hàng sẽ được lưu trữ và xử lý xuyên suốt giai đoạn trước, trong và sau khi sử dụng sản phẩm, dịch vụ của BSP nhằm đảm bảo thực hiện các mục đích quy định tại Thông báo này hoặc các thỏa thuận liên quan. Thời gian lưu trữ và xử lý cụ thể sẽ tuân thủ theo (i) thời hạn cần thiết để BSP thực hiện nghĩa vụ đối với Quý khách hàng; (ii) yêu cầu bảo vệ lợi ích hợp pháp của BSP, Tập đoàn SinoPac; hoặc (iii) các quy định pháp luật hiện hành và chính sách nội bộ của BSP, tùy theo thời gian nào dài nhất.

**Duration of processing personal data:** *The Customer's personal data shall be stored and processed throughout the periods before, during, and after the use of BSP's products and services to ensure the fulfillment of purposes specified in this Consent Form or relevant agreements. The specific duration of storage and processing shall comply with: (i) the period necessary for BSP to fulfill its obligations to the Customer; (ii) requirements to protect the legitimate interests of BSP, SinoPac Financial Holdings Company Limited; or (iii) applicable laws and BSP's internal policies, whichever is longer.*

**Nguồn thu thập dữ liệu cá nhân** – Chúng tôi có thể thu thập dữ liệu cá nhân của Quý khách hàng từ nhiều nguồn đa dạng, bao gồm nhưng không giới hạn ở:

**Sources of personal data collection** – *We may collect your personal data from various sources, including but not limited to:*

- **Trực tiếp từ Quý khách hàng:** Thông qua các đơn đăng ký, tài liệu hỗ trợ, các cuộc khảo sát, chương trình khuyến mại; hoặc thông qua các trao đổi bằng lời nói, văn bản, thư điện tử, tin nhắn, điện thoại với BSP và các đại lý được ủy quyền.  
*Directly from you: Through application forms, supporting documents, surveys, promotions; or via verbal, written, email, SMS, and telephone communications with BSP and its authorized agents.*
- **Từ quá trình giao dịch và sử dụng dịch vụ:** Thông qua việc phân tích cách Quý khách hàng sử dụng và quản lý tài khoản/tiện ích; từ các giao dịch thực hiện đến hoặc đi từ tài khoản của Quý khách hàng tại BSP.  
*From transaction and service usage: Through analyzing how you use and manage your accounts/facilities; and from transactions made to or from your accounts at BSP.*
- **Từ các Thành viên trong Tập đoàn SinoPac:** Các đơn vị này có thể chia sẻ thông tin khách hàng với BSP theo quy định pháp luật và chính sách nội bộ.  
*From Bank Group Members: These entities may share customer information with BSP in accordance with laws and internal policies.*
- **Từ các bên thứ ba có liên quan đến Quý khách hàng:** Như người sử dụng lao động, người tham chiếu, đồng chủ tài khoản, bên bảo lãnh, bên cung cấp biện pháp bảo đảm hoặc các bên thụ hưởng.  
*From third parties connected with you: Such as employers, references, joint account holders, guarantors, security providers, or beneficiaries.*
- **Từ các đối tác chiến lược:** Bao gồm bên bảo hiểm, hệ thống bán lẻ hoặc đơn vị cung cấp sản phẩm dịch vụ là đối tác của BSP, tùy thuộc vào sự chấp thuận trước của Quý khách theo quy định.  
*From strategic partners: Including insurance companies, retail systems, or product/service providers that are partners of BSP, subject to your prior consent as prescribed by law.*
- **Từ các đối tác kinh doanh và nhà cung cấp dịch vụ:** Bao gồm các đơn vị cung cấp tham chiếu tín dụng, ngăn ngừa gian lận, các nhà cung cấp giải pháp công nghệ (eKYC, trung gian thanh toán), các đối tác tiếp thị và mạng xã hội.  
*From business partners and service providers: Including credit reference and fraud prevention agencies, technology solution providers (eKYC, payment intermediaries), marketing partners, and social media platforms.*
- **Từ các nguồn công khai và cơ quan nhà nước:** Thông tin từ các nguồn công cộng sẵn có (danh lục, sổ đăng ký, mạng xã hội); từ CIC, các công ty thông tin tín dụng; hoặc từ Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và các cơ quan có thẩm quyền khác.  
*From public sources and state bodies: Information from publicly available sources (directories, registries, social media); from CIC, credit information companies; or from the State Bank of Vietnam and other competent authorities.*
- **Thông qua các hệ thống tự động của BSP:** Như bản ghi từ hệ thống camera giám sát (CCTV) tại các địa điểm kinh doanh của BSP; hoặc thông qua các tập tin cookie và các thiết bị/công cụ giám sát tương tự khi Quý khách hàng truy cập trang tin điện tử hoặc ứng dụng của BSP.  
*Through BSP's automated systems: Such as recordings from CCTV systems at the Bank's business premises; or via cookies and similar tracking devices/tools when you access BSP's websites or applications.*

- Từ các bên thứ ba khác: Bao gồm các bên thứ ba mà Quý khách hàng đã kê khai thông tin, hoặc các bên đang quản lý, sử dụng, lưu trữ những thông tin đó với thời hạn phù hợp theo quy định pháp luật.  
*From other third parties: Including third parties to whom you have declared your information, or parties that are managing, using, or storing such information for an appropriate duration in accordance with the law.*

### **Quyền và nghĩa vụ của Quý khách hàng:**

#### **Your rights and obligations:**

- Được biết, được truy cập, chỉnh sửa, cập nhật, xóa hoặc hạn chế việc xử lý dữ liệu cá nhân của mình;  
*To know, access, amend, update, delete or restrict the processing of your personal data;*
- Được yêu cầu BSP cung cấp dữ liệu cá nhân của mình;  
*To request for provision of your personal data from BSP;*
- Được thông báo đối với việc xử lý dữ liệu là dữ liệu cá nhân nhạy cảm của mình;  
*To be notified if the processed data is your sensitive personal data;*
- Được phản đối việc xử lý dữ liệu cá nhân mình;  
*To object to the processing of your personal data;*
- Được khiếu nại, tố cáo, khởi kiện với cơ quan có thẩm quyền;  
*To file a complaint or initiate a lawsuit with the competent authority;*
- Được rút lại sự đồng ý của mình bằng việc liên hệ với nhân sự có thẩm quyền tại BSP theo thủ tục rút lại sự đồng ý;  
*To withdraw consent at any time by contacting competent personnel at BSP and following the procedure for withdrawing consent;*
- Cung cấp và chịu trách nhiệm cho sự đầy đủ và chính xác và cập nhật kịp thời đối với dữ liệu cá nhân của mình;  
*To provide and take responsibility for the accuracy and completeness and timely update of your personal data;*
- Phối hợp với BSP và/hoặc các cơ quan có thẩm quyền nhằm đảm bảo sự an toàn và bảo mật đối với dữ liệu cá nhân của mình, và hỗ trợ BSP trong việc tuân thủ pháp luật về bảo vệ dữ liệu cá nhân;  
*To cooperate with BSP and/or any competent authority in ensuring the security and confidentiality of your personal data, and to assist BSP in complying with personal data protection laws;*
- Hiểu và chấp thuận rằng việc từ chối cung cấp hoặc rút lại sự đồng ý có thể làm cho dịch vụ của BSP bị giới hạn, hạn chế, tạm ngừng hoặc hủy bỏ. Hành động này có thể được xem là sự đơn phương chấm dứt mối quan hệ hợp đồng từ phía Quý khách hàng và BSP bảo lưu các quyền và biện pháp khắc phục hợp pháp;  
*To understand and accept that withholding or withdrawing consent may render BSP's services limited, restricted, suspended or cancelled. Such action may be considered a unilateral termination of the contractual relationship by the Customer and BSP's legal rights and remedies are expressly reserved;*
- Các quyền và nghĩa vụ được quy định tại **Điều khoản và Điều kiện kèm Hợp đồng mở và sử dụng tài khoản thanh toán tại Ngân hàng SinoPac – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh áp dụng cho tài khoản cá nhân và tài khoản công ty;** và

*The rights and obligations specified in the **General Terms and Conditions Cum Agreement of Opening and Using Demand Accounts at Bank SinoPac – Ho Chi Minh City Branch applied for Individual Accounts Holders and Corporate Entities**; and*

- Các quyền và nghĩa vụ khác của chủ thể dữ liệu theo quy định của pháp luật Việt Nam.  
*Other rights and obligations of a data subject as prescribed by the Vietnamese law.*

**Chuyển dữ liệu cá nhân ra nước ngoài:** Trong quy trình kinh doanh của chúng tôi, dữ liệu cá nhân của Quý khách hàng có thể được chuyển đến một quốc gia khác, một tổ chức/cá nhân khác được phép xử lý dữ liệu cá nhân như đã nêu ở trên.

**Cross-border transfer of your personal data:** *As part of our business processes, your personal data may be transferred to another country to an organisation/individual permitted to process personal data as stated above.*

**Sửa đổi/ Amendments:**

- BSP bảo lưu quyền xem xét, sửa đổi, thay đổi hoặc bổ sung tùy từng thời điểm toàn bộ hoặc một phần các nội dung của Phiếu Chấp thuận này để phù hợp với các quy định pháp luật và hoạt động vận hành của BSP.  
*BSP reserves the right to revise, amend, change or supplement, in whole or in part, the contents of this Consent Form from time to time to comply with legal regulations and the Bank's operations.*
- Bản cập nhật của Phiếu Chấp thuận sẽ được thông báo đến Quý khách hàng thông qua việc đăng tải trên trang thông tin điện tử (website) chính thức của BSP, niêm yết công khai tại các điểm giao dịch, hoặc thông qua các phương tiện liên lạc khác mà BSP cho là phù hợp.  
*The updated version of the Consent Form will be notified to you through posting on BSP's official website, public display at transaction counters, or via other means of communication deemed appropriate by BSP.*
- Trường hợp có những thay đổi trọng yếu về mục đích và phạm vi xử lý dữ liệu cá nhân, Quý khách hàng sẽ được thông báo trước một thời gian hợp lý trước khi những thay đổi đó có hiệu lực.  
*In the event of material changes to the purposes and scope of personal data processing, you will be notified within a reasonable time in advance before such changes take effect.*
- Việc Quý khách hàng tiếp tục sử dụng các sản phẩm, dịch vụ của BSP sau thời điểm các thay đổi có hiệu lực được xem là Quý khách hàng đã đọc, hiểu và đồng ý với toàn bộ nội dung sửa đổi đó.  
*Your continued use of BSP's products and services after the effective date of the changes shall be deemed as having read, understood, and agreed to the entire amended content.*

**Thông tin liên lạc** – Nếu Quý khách hàng muốn thực hiện bất kỳ quyền nào của mình (truy cập, chỉnh sửa, xóa dữ liệu hoặc rút lại sự đồng ý) hoặc có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến Phiếu Chấp thuận này, vui lòng liên hệ với BSP qua các kênh sau:

**Contact Information** – *If you wish to exercise any of your rights (access, correction, deletion of data or withdrawal of consent) or have any questions regarding this Consent Form, please contact BSP via the following channels:*

- Dịch vụ Khách hàng (Hotline)/ *Customer Service (Hotline):* [1900 98 98 51].
- Địa chỉ Trụ sở/ *Office Address:* [Tầng 9, Tòa nhà Friendship Tower, Số 31 đường Lê Duẩn, phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam/ 9th Floor, Friendship Tower building, 31 Le Duan Street, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam ].

**Chấp thuận của Quý khách hàng:** Bằng cách đánh dấu vào một trong các tùy chọn bên dưới, Quý khách hàng xác nhận rằng đã đọc và đồng ý với **Điều khoản và Điều kiện kèm Hợp đồng mở và sử dụng tài khoản thanh toán tại Ngân hàng SinoPac – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh áp dụng cho tài khoản cá nhân và tài khoản công ty** và sự chấp thuận của Quý khách hàng là tự do và tự nguyện.

**Your consent:** By ticking on one of the below options, you are confirming that you have read and agree with the **General Terms and Conditions Cum Agreement of Opening and Using Demand Accounts at Bank SinoPac – Ho Chi Minh City Branch applied for Individual Accounts Holders and Corporate Entities** and that your consent is given freely and voluntarily.

- Chấp thuận hoàn toàn/ Full consent**  
 **Không chấp thuận/ Non – Consent**

**CHO TÀI KHOẢN CÁ NHÂN/ FOR INDIVIDUAL ACCOUNT**

Họ và tên/ <i>Full name</i>	
Số giấy tờ tùy thân/ <i>ID number</i>	
Chữ ký/ <i>Signature</i>	Ngày/ <i>Date</i>

**CHO TÀI KHOẢN CÔNG TY/ FOR CORPORATE ACCOUNT**

Tên công ty/ <i>Company name</i>	
Số QĐTL/GCNĐKDN/MST/ <i>License/Reg. No./Tax Code</i>	
Họ và tên Người đại diện hợp pháp/ <i>Full name of Lawful Representative:</i>	
Chữ ký/ <i>Signature</i>	Ngày/ <i>Date</i>